



# T600.7

## City-Ticket

Édition 13.12.2020

## Modifications valables dès le 13.12.2020

**Chiffre**

**Modification**

1

Adaptation du champ d'application

## Table des matières

<b>0</b>	<b>Observations préliminaires</b> .....	<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Champ d'application</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Dispositions générales</b> .....	<b>11</b>
2.1	Définition .....	11
2.3	Durée de validité .....	11
2.4	Changement de parcours .....	11
2.5	Surclassement .....	11
2.6	Facilités de voyage pour enfants .....	11
<b>3</b>	<b>Calcul des prix</b> .....	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>E-Tickets</b> .....	<b>13</b>
4.1	Remarques préliminaires .....	13
4.2	Dispositions relatives aux E-City-Tickets .....	13
<b>5</b>	<b>Remboursements</b> .....	<b>14</b>
<b>6</b>	<b>Prix</b> .....	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Modèles</b> .....	<b>20</b>

## **0 Observations préliminaires**

- 0.1 Les dispositions tarifaires accessoires communes du Service direct et des communautés participantes (600) et le tarif général des voyageurs (601) sont applicable au transport de personnes voyageant avec un City-Ticket, dans la mesure où rien d'autre n'est prévu ci-après.

# 1 Champ d'application

## 1.1 Entreprises de transport

Initiales	Codes	Entreprises de transport	Ville	Rayon de validité
BCS	765	Bus Commune Sion	Sion	Réseau transports publics urbains Sion
BS	714	Bus Sierrois	Sierre	Réseau transports publics urbains Sierre
BUM	713	Bus urbain de Martigny	Martigny	Réseau bus urbain Martigny
CTGE	439	Communauté tarifaire genevoise	Genève	unireso zone 10
CTIFR	484	Communauté tarifaire fribourgeoise	Fribourg/Freiburg	Frimobil zone 10
CTNE	436	Communauté tarifaire neuchâteloise	Neuchâtel	Onde Verte zone 10
CTNE	436	Communauté tarifaire neuchâteloise	Le Locle	Onde Verte zone 20
CTNE	436	Communauté tarifaire neuchâteloise	La Chaux-de-Fonds	Onde Verte zone 20
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Lausanne	Mobilis zones 11 et 12
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Yverdon	Mobilis zone 40
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Vevey	Mobilis zone 70
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Montreux	Mobilis zones 73 et 77
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Nyon	Mobilis zone 20
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Gland	Mobilis zone 23

<b>Initiales</b>	<b>Codes</b>	<b>Entreprises de transport</b>	<b>Ville</b>	<b>Rayon de validité</b>
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Rolle	Mobilis zone 25
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Morges	Mobilis zones 30, 31, 32 et 33
CTV	449	Communauté tarifaire vaudoise (mobilis)	Orbe	Mobilis zone 48
PAG	801	PostAuto Schweiz AG	Brig	Bus local Brig-Glis – Naters – Bitsch
PAG	801	PostAuto Schweiz AG	Scuol	Réseau bus urbain Scuol
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Locarno (Ascona, Lo-sone, Orselina, Tenero)	Arcobaleno Zone 300
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Lugano	Arcobaleno Zone 100
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Bellinzona	Arcobaleno Zone 200
TIA	463	Tariffa Integrata Arcobaleno	Chiasso-Mendrisio	Arcobaleno Zone 150
TNW	460	Tarifverbund Nordwestschweiz	Basel	TNW Zone 10
TNW	460	Tarifverbund Nordwestschweiz	Liestal	TNW Zones 20/28
TransReno	430	Tarifverbund TransReno	Chur	TransReno zone 1
TUB	707	Transports Urbains Bruntrutains	Porrentruy	Réseau bus urbain Porrentruy
TUD	725	Transports urbains delémontais	Delémont	Vagabond Zone 10

<b>Initiales</b>	<b>Codes</b>	<b>Entreprises de transport</b>	<b>Ville</b>	<b>Rayon de validité</b>
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Bern	Libero Zones 100/101 sans Gurtenbahn, Marzilibahn et Münster-Plattformlift
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Solothurn	Libero Zones 200/201
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Grenchen	Libero Zone 250
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Biel/Bienne	Libero Zones 300/301
TV Libero	459	Tarifverbund Libero	Thun	Libero Zone 700
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Aarau	A-Welle Zone 510
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Olten	A-Welle Zone 520
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Wohlen AG	A-Welle Zone 532.2
TVAG	435	Tarifverbund Aargau	Baden-Wettingen	A-Welle Zone 570
TVLUOWNW	473	Tarifverbund Passepartout	Luzern	Passepartout Zone 10
TVLUOWNW	473	Tarifverbund Passepartout	Sursee	Passepartout Zone 46
TVOENG	475	Tarifverbund Oberengadin	St. Moritz	Zone 10
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	St. Gallen	Ostwind Zone 210 + Mühleggbahn
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	Gossau SG	Ostwind Zone 212
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	Herisau	Ostwind Zone 213
TVOst	452	Tarifverbund Ostwind	Wil SG	Ostwind Zone 916

<b>Initiales</b>	<b>Codes</b>	<b>Entreprises de transport</b>	<b>Ville</b>	<b>Rayon de validité</b>
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Frauenfeld	Ostwind Zone 921
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Rorschach	Ostwind Zone 231
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Buchs SG	Ostwind Zone 239
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Wattwil	Ostwind Zone 974
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Kreuzlingen	Ostwind Zone 256
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Uzwil	Ostwind Zone 214
TVost	452	Tarifverbund Ostwind	Schaffhausen	Ostwind Zone 810
TVSZ	451	Tarifverbund Schwyz	Schwyz	TVSZ Zone 670
TVSZ	451	Tarifverbund Schwyz	Küssnacht am Rigi	TVSZ Zone 676
TVSZ	451	Tarifverbund Schwyz	Einsiedeln	TVSZ Zone 679
TVZG	431	Tarifverbund Zug	Zug (Cham, Baar)	TVZG Zones 610, 622, 623
TVZG	431	Tarifverbund Zug	Rotkreuz	TVZG Zones 621 et 631
VBD	740	Verkehrsbetrieb Davos	Davos	Zone City-Ticket des VBD
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Winterthur	ZVV Zone 120
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Zürich	ZVV Zone 110
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Adliswil	ZVV Réseau local Adliswil



<b>Initiales</b>	<b>Codes</b>	<b>Entreprises de transport</b>	<b>Ville</b>	<b>Rayon de validité</b>
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Bülach	ZVV Réseau local Bülach
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Dietikon	ZVV Réseau local Dietikon
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Erlenbach ZH	ZVV Réseau local Erlenbach ZH
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Herrliberg	ZVV Réseau local Herrliberg
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Horgen	ZVV Réseau local Horgen
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Kilchberg ZH	ZVV Réseau local Kilchberg
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Kloten	ZVV Réseau local Kloten
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Männedorf/Uetikon	ZVV Réseau local Männedorf
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Meilen	ZVV Réseau local Meilen
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Glattbrugg/Opfikon	ZVV Réseau local Glattbrugg/Opfikon
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Pfäffikon SZ/Freienbach	ZVV Réseau local Freienbach
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Rapperswil-Jona	ZVV Réseau local Rapperswil-Jona

<b>Initiales</b>	<b>Codes</b>	<b>Entreprises de transport</b>	<b>Ville</b>	<b>Rayon de validité</b>
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Regensdorf	ZVV Réseau local Regensdorf
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Rümlang	ZVV Réseau local Rümlang
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Rüti ZH	ZVV Réseau local Rüti ZH
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Stäfa	ZVV Réseau local Stäfa
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Thalwil	ZVV Réseau local Thalwil
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Uster	ZVV Réseau local Uster
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wädenswil	ZVV Réseau local Wädenswil
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wald ZH	ZVV Réseau local Wald
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wallisellen	ZVV Réseau local Wallisellen
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Wetzikon ZH	ZVV Réseau local Wetzikon/Seegräben
ZVV	490	Zürcher Verkehrsverbund	Zollikon/Zollikerberg	ZVV Réseau local Zollikon/Zollikerberg

## 1.2 Cartes synoptiques sous [www.cff.ch/cityticket](http://www.cff.ch/cityticket)

## **2 Dispositions générales**

### **2.1 Définition**

2.1.1 Sont à considérer comme City-Tickets

- les billets de simple course et d'aller et retour, selon tarif 601 avec la carte journalière des transports urbains intégrée de la ville de destination et/ou de départ, respectivement avec la validité de zone. Rayon de validité des différentes villes, voir chiffre 10.00.

2.1.2 Sont à considérer comme City-Tickets 2 heures

- les billets de simple course au départ ou à destination d'un arrêt situé dans le périmètre des zones Mobilis 21, 22 et 90 ou des lignes de bus Coppet – Gex, Coppet – Maconnex ou Gex – Crassier, selon tarif 601 incluant un billet de la zone 10 d'Unireso valable pendant deux heures. Si un arrêt se trouve en dehors du périmètre susmentionné, pour des courses incluant la zone 10 d'Unireso, il est émis un City-ticket avec une carte journalière. Pour un aller et retour effectué le même jour, un City-Ticket avec carte journalière est émis.

### **2.2 Émission**

2.2.1 L'offre City-Ticket est émise exclusivement via les canaux de vente électroniques.

### **2.3 Durée de validité**

2.3.1 L'offre City-Ticket est a priori valable un jour. Le City-Ticket 2 heures est valable deux heures.

### **2.4 Changement de parcours**

2.4.1 L'itinéraire des City-Tickets peut être modifié conformément aux dispositions concernant les changements de parcours (tarif 601.6). Cela ne s'applique pas à la carte journalière des transports publics, ni à la validité des zones dans la ville de départ ou de destination.

### **2.5 Surclassement**

2.5.1 En cas d'utilisation de la première classe avec un City-Ticket de deuxième classe, la différence entre les prix de billets ordinaires des deux classes doit être payée.

### **2.6 Facilités de voyage pour enfants**

2.6.1 Les facilités de voyage pour enfants selon tarif 600.3 sont applicables aux City-Tickets.

### **3 Calcul des prix**

3.1 Pour le calcul des prix des City-Tickets, il y a lieu d'appliquer les dispositions du tarif 601, chiffre 2.2.1, pour la partie concernant le parcours. Le prix de transport de la part de tronçon en addition des kilomètres et de chaque part du tronçon en addition de prix est arrondi aux 20 centimes supérieurs.

Pour la partie des entreprises de transport des villes respectives, il y a lieu d'ajouter les prix forfaitaires respectifs selon chapitre 6.

## **4 E-Tickets**

### **4.1 Remarques préliminaires**

4.1.1 Différents City-Tickets peuvent être émis par Internet et sur téléphone mobile. Ils sont dénommés ci-après E-City-Tickets.

### **4.2 Dispositions relatives aux E-City-Tickets**

4.2.1 Pour les E-City-Tickets, pour autant qu'aucune autre disposition ne soit prévue, les dispositions des tarifs 600 (spécialement chapitre 3) et 600.7 sont valables par analogie.

4.2.2 Les destinations proposées pour les E-City-Tickets figurent sur Internet.

## **5 Remboursements**

- 5.1 Le tarif pour les remboursements 600.9 est applicable, dans la mesure où rien d'autre n'est prévu ci-après. Des cartes journalières intégrées des transports urbains, respectivement la validité de zone dans les communautés ne sont pas remboursées.

## 6 Prix

6.1 Cartes synoptiques sous [www.cff.ch/cityticket](http://www.cff.ch/cityticket)

Initiales	2e cl. & 1re cl.	½ 2e cl. & 1re cl.	No d'article
	Prix	Prix	Prisma2 / Nova
BCS Sion	5.60	2.80	5450 / 4092
BS Sierre	5.60	2.80	5459 / 4092
BUM Martigny	4.80	2.80	5449 / 4092
CTGE Genève	6.00	4.00	5480 / 4092
CTGE Genève (City-Ticket 2 heures)	3.00	2.00	84350 zones 84351 parcours 84352 article zones-parcours vendable
CTIFR Fribourg	6.60	5.60	5489 / 4092
CTNE Le Locle / La Chaux-de-Fonds	6.80	4.40	7025 / 4092
CTNE Neuchâtel	6.80	4.40	5488 / 4092
CTTI Lugano	4.60	04.00	5476 / 4092
CTTI Locarno	4.60	04.00	5477 / 4092
CTTI Bellinzona	4.60	04.00	5460 / 4092
CTTI Chiasso – Mendrisio	4.60	04.00	5461 / 4092
CTV Lausanne (Lausanne & Lausanne-Ouchy)	7.40	4.80	4092 (canaux NOVA)
CTV Lausanne	7.40	4.80	5481 (PRISMA2)
CTV Lausanne –Ouchy	7.40	4.80	5433 (PRISMA2)
CTV Morges	7.40	4.80	5479 / 4092
CTV Orbe	6.00	4.80	5431 / 4092

<b>Initiales</b>	<b>2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>½ 2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>No d'article</b>
CTV Yverdon-les-Bains	6.00	4.80	5478 / 4092
CTV Montreux	7.40	4.80	5473 / 4092
CTV Vevey	6.00	4.80	5470 / 4092
CTV Nyon	6.00	4.80	5472 / 4092
CTV Gland	6.00	4.80	5474 / 4092
CTV Rolle	6.00	4.80	5471 / 4092
PAG Brig	6.00	4.00	5499 / 4092
PAG Scuol	2.00	2.00	12628 / 4092
TNW Basel	8.30	6.00	5558 / 4092
TNW Liestal	7.60	5.20	5465 / 4092
TransReno	6.00	4.40	4113 / 4092
TUB Porrentruy	6.00	4.40	5448 / 4092
TUD Delémont	6.00	4.00	5498 / 4092
TVAG Aarau	7.20	5.60	9253 / 4092
TVAG Baden – Wettingen	7.20	5.60	9254 / 4092
TVAG Olten	7.20	5.60	9255 / 4092
TVAG Wohlen	7.20	5.60	9256 / 4092
TV Libero Bern	9.20	5.60	5491 / 4092
TV Libero Biel/Bienne	9.20	5.60	5490 / 4092
TV Libero Grenchen (Grenchen Nord & Süd)	7.40	4.50	4092 (canaux NOVA)
TV Libero Grenchen Nord	7.40	4.50	5451 (PRISMA2)
TV Libero Grenchen Süd	7.40	4.50	5452 (PRISMA2)
TV Libero Solothurn	9.20	5.60	5463 / 4092
TV Libero Thun	8.40	5.80	5492 / 4092
TVLU Luzern	8.20	6.20	5483 / 4092



<b>Initiales</b>	<b>2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>½ 2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>No d'article</b>
TVLU Sursee	7.40	5.80	5455 / 4092
TV Oberengadin St.Moritz	6.00	4.40	5468 / 4092
TVOst Buchs SG	6.40	5.20	8946 / 4092
TVOst Frauenfeld	6.40	5.20	8944 / 4092
TVOst Gossau SG	6.40	5.20	8941 / 4092
TVOst Herisau	6.40	5.20	8942 / 4092
TVOst Kreuzlingen	6.40	5.20	8948 / 4092
TVOst Rorschach	6.40	5.20	8945 / 4092
TVOst Schaffhausen	6.40	5.20	5497 / 4092
TVOst St.Gallen	6.40	5.20	8940 / 4092
TVOst Uzwil	6.40	5.20	5462 / 4092
TVOst Wattwil	6.40	5.20	8947 / 4092
TVOst Wil	6.40	5.20	8943 / 4092
TVSZ Einsiedeln	7.40	5.60	5434 / 4092
TVSZ Küssnacht am Rigi	7.40	5.60	5444 / 4092
TVSZ Schwyz (Schwyz & Brunnen)	7.40	5.60	4092 (canaux NOVA)
TVSZ Schwyz	7.40	5.60	5453 (PRISMA2)
TVSZ Brunnen	7.40	5.60	5432 (PRISMA2)
TVZG Rotkreuz	6.60	5.40	5454 / 4092
TVZG Zug	8.60	6.20	5494 / 4092
PAG Davos	7.00	5.40	5430 / 4092
ZVV Adliswil	5.00	4.20	5400 / 4092
ZVV Bülach	5.00	4.20	5402 / 4092
ZVV Dietikon	5.00	4.20	5401 / 4092
ZVV Erlenbach ZH	5.00	4.20	5410 / 4092

<b>Initiales</b>	<b>2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>½ 2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>No d'article</b>
ZVV Herrliberg	5.00	4.20	5403 / 4092
ZVV Horgen	5.00	4.20	5404 / 4092
ZVV Kilchberg ZH	5.00	4.20	5405 / 4092
ZVV Kloten	5.00	4.20	5406 / 4092
ZVV Männerdorf /Uetikon	5.00	4.20	5407 / 4092
ZVV Meilen	5.00	4.20	5408 / 4092
ZVV Opfikon (Opfikon & Glattbrugg)	5.00	4.20	4092 (Kanäle NOVA)
ZVV Opfikon	5.00	4.20	5439 ( PRISMA2)
ZVV Glattbrugg	5.00	4.20	5428 (PRISMA2)
ZVV Pfäffikon SZ/Freienbach	5.00	4.20	5409 / 4092
ZVV Rapperswil-Jona	5.00	4.20	5411 / 4092
ZVV Regensdorf	5.00	4.20	5412 / 4092
ZVV Rümlang	5.00	4.20	5413 / 4092
ZVV Rüti ZH	5.00	4.20	5415 / 4092
ZVV Stäfa	5.00	4.20	5418 / 4092
ZVV Thalwil	5.00	4.20	5419 / 4092
ZVV Uster	5.00	4.20	5420 / 4092
ZVV Wädenswil	5.00	4.20	5421 / 4092
ZVV Wald ZH	5.00	4.20	5436 / 4092
ZVV Wallisellen	5.00	4.20	5422 / 4092
ZVV Wetzikon ZH	5.00	4.20	5423 / 4092
ZVV Winterthur	7.80	5.80	5509 / 4092
ZVV Zollikon ( Zollikon & Zollikerberg)	5.00	4.20	4092 ( Kanäle NOVA)
ZVV Zollikon	5.00	4.20	5429 (PRISMA2)

<b>Initiales</b>	<b>2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>½ 2e cl. &amp; 1re cl.</b>	<b>No d'article</b>
ZVV Zollikerberg	5.00	4.20	5442 (PRISMA2)
ZVV Zürich	7.80	5.80	5508 / 4092

# 7 Modèles

## 7.1 Modèle City-Ticket tiré du Webshop CFF

				Ticket-ID 928488797807		
<b>City-Ticket</b> <b>City-Zone Aarau</b> <b>City-Zone Bern</b>				Muster Hans		
Valable: 2016				11.03.1969		
		von/de/da/from	→ nach/a/a/to			KL. CL.
15.12	*	Aarau	→ Bern	15.12	*	2
15.12	*	Bern	→ Aarau	15.12	*	*
via Olten *****						
Réduit 1/2				CHF 44.00		
				VIS		

(L) (EF/HR) (SPEZ) (1/2-ABO) (9)  
 Numéro de commande: 330010042

No article: 4092  
 incl. 8.00% TVA/CFF



En plus du billet pour le trajet mentionné ci-dessus, cet OnlineTicket comprend les prestations suivantes:

Y compris carte journalière pour le trafic local à Aarau (Zone 510 de la communauté tarifaire A-Welle).  
 Y compris carte journalière pour le trafic local à Bern (Zones 100, 101 de la communauté tarifaire Libero sauf Gurtenbahn, Marzilibahn e Münsterplattform-Lift).

La vente de billets en ligne et avec l'application Mobile CFF est soumise à des conditions particulières conformément aux «Conditions générales» selon [www.cff.ch/online](http://www.cff.ch/online).

Extrait:

- La personne mentionnée sur le billet doit présenter spontanément au personnel de contrôle son billet imprimé sur feuille A4 resp. affiché sur son smartphone, ainsi qu'une pièce d'identité officielle (passeport ou carte d'identité) et, le cas échéant, une carte de réduction (par ex. abonnement demi-tarif, BahnCard, etc.).
- En Suisse, les passagers en possession d'un billet demi-tarif acheté en ligne ou avec l'application Mobile CFF présenteront leur abonnement demi-tarif valable au lieu d'une pièce d'identité officielle.
- Impression: 100% (non ajusté), papier A4 blanc sans impression antérieure, format vertical, résolution min. 600 dpi. La publicité dans le tiers inférieur peut être ôtée.
- Les billets achetés en ligne ou avec l'application Mobile CFF ne sont pas transmissibles.
- Pas d'échange ni de remboursement (exception: les billets internationaux).



No référence: 02199345 / 14121104 19011 © SBB AG 0100.11 WS

Werbung / Pubblicità / Pubblicità